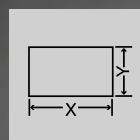
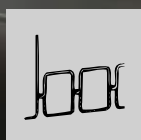
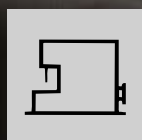


GPS/G - 3525

- Elektronicky řízené stroje pro šití vzorů s přímým náhonem a pracovní plochou 350 × 250 mm
- Electronically controlled pattern sewing machines with direct drive and sewing area 350 × 250 mm
- Máquinas de costura controladas eletronicamente com motor "direct drive" e área de costura 350 × 250 mm

**THE WORLD'S FIRST PATTERN
STITCHER WORKING WITHOUT
USE OF TIMING BELTS!**



Charakteristika

Technical features

Características Técnicas

Tato řada strojů je charakteristická vysokou kvalitou a produktivitou šití

- Nové, chráněné technické řešení využívající speciální šroubovou hřídel s kuličkovou maticí vykazuje lepší parametry a odstraňuje nedostatky stávajících strojů používajících ozubené řemeny nebo lineární kuličkové šrouby.
- Nízká hlučnost i při maximálních otáčkách stroje (max. 82 dB).
- Nízká spotřeba energie.
- Přesné a rychlé posuny v osách X a Y.
- Rychlost šití až 3000 ot/min při použití velkopřůměrového rotačního chapače.
- Nárůst produktivity o více než 40% v porovnání se stroji využívajícími ozubené řemeny a standardní chapače.
- Jednoduché a rychlé seřízení.
- Minimální údržba.
- Nový řídicí systém „G serie“ eliminuje nekorreктní stehy a i při maximální rychlosti šití zajišťuje při zpětném šití rovnoměrné kladení stehu do stehu. Tento řídicí systém řídí rychle a přesně zrychlení a zpomalení stroje, což velmi redukuje časy potřebné k ušití hotového výrobku.
- Dotykový LCD panel a nový ovládací software usnadňuje práci obsluze stroje. Na velké barevné pracovní ploše vidí všechny potřebné informace o vzoru, počtu ušitých výrobků, nastavené rychlosti šití, zapnutých volitelných funkcích stroje, aktuální poloze šití apod. Na panelu lze programovat nové vzory. Pomocí knihovny vzorů lze všechny uložené vzory editovat, dále je zvětšovat či zmenšovat a posouvat.
- Všechny stroje jsou standardně vybaveny odhazovačem nitě, který zajistí po ukončení šicího cyklu odhoz nitě mimo pomocnou přítlačnou patku. Při začátku šití je konec nitě vtažen na rub šitého díla.
- Pohon stroje je proveden přímým náhonem, pomocí servomotoru s výkonem 750 W.

This line of machines is distinguished by high quality and productivity

- New patented design using special rolled ball screw mechanism brings enhanced performance and eliminates disadvantages of standard machines with timing belts or linear ball screws.
- Low noise level even at maximum speed (max. 82 dB).
- Low consumption of energy.
- Quick and high precision movements of X and Y axes.
- Speed up to 3000 spm while using extra large rotary hook.
- Increase of productivity by more than 40% in comparison with machines using timing belts and standard hooks.
- Quick and easy adjustment.
- Minimum maintenance required.
- New control system “G serie” eliminates incorrect stitches and ensures precise “stitch-in-stitch” backward sewing even at maximum speed. This system regulates machine acceleration and deceleration with high precision, which considerably reduces operation time.
- Touch LCD screen together with new software makes work much easier for operator. The big colored screen enables operator to check easily all information about the sewing job – pattern, number of sewn products, sewing speed, status of all optional functions, current position of the sewing, etc. Operator can also create new patterns directly from LCD or use the library to edit existing patterns.
- Wiper is supplied for all models as standard. The wiper ensures wiping of the thread outside the presser foot after the end of sewing cycle.
- Machine is actuated by direct drive servomotor 750 W.

Esta linha de máquinas se distingue pela sua alta qualidade e produtividade

- Novo design patenteado usando mecanismo especial de fuso esférico traz melhor desempenho e elimina as desvantagens de máquinas normais com correias dentadas ou fuso linear.
- Baixo nível de ruído mesmo com velocidades altas – exposição máxima 82 dB.
- Baixo consumo de energia.
- Alta precisão e velocidade de movimento dos eixos X e Y.
- Velocidade de até 3000 ppm enquanto usando lançadeira rotativa extra grande.
- Aumento da produtividade em mais de 40% em comparação com máquinas com correias dentadas e lançadeiras oscilantes.
- Ajuste rápido e fácil.
- Requer pouca manutenção.
- O novo sistema de controle das novas máquinas programadas (Série G) elimina os pontos falsos, e garante uma costura ponto a ponto em velocidade máxima. Esse novo sistema também garante a aceleração e desaceleração da máquina muito rápida.
- LCD com touch screen. Os itens são facilmente visíveis ao operador através de ícones grandes com alto contraste de cores. Informações completas como velocidade, nº do desenho, nº de peças, condição da máquina e etc... O operador pode facilmente editar os desenhos na própria máquina.
- O limpador de linha é fornecido em todos os modelos. O limpador assegura uma costura livre de fios suspensos em qualquer superfície.
- Máquina equipada com motor direct drive, maior rendimento e menor perda de potência, 750 watts garantidos.



Charakteristika

Technical features

Características Técnicas

- USB port zajišťuje snadný přenos dat a konektivitu HID zařízení jako jsou PC myš nebo klávesnice.
- Nově je podporován přímý import DXF dat do stroje.

- USB port ensures easy transfer of data with USB pen drive and supports connectivity of HID equipment, such as PC mouse or keyboard.
- New possibility of direct import of DXF data to the machine.

- Transferencia fácil de datos através de pen Drive "USB" e suporte para teclado e mouse via porta USB.
- Possibilidade de importar diretamente arquivos no formato DXF para a máquina.



01



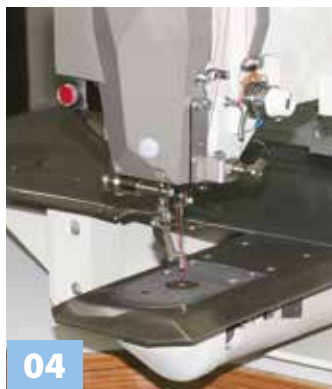
02



03



04



04



05

01 Držák LCD panelu – ergonomicky stavitelný držák LCD panelu je standardní součástí dodávky stroje.

02 Provedení stroje GPS/G-3525XH je určeno pro šití materiálů jako např. popruhy nebo lana (do síly 8 mm) a pro použití silných nití tloušťky 20–10 Nm.

03 Přidržení nitě je standardní součástí dodávky stroje. Uspodňuje provedení odhozu nitě, zejména při šití silných materiálů.

04 Podtřída strojů C umožňuje jednoduchou přestavbu z ramenového provedení na plochou variantu. Standardně je dodáváno s děleným rámečkem. Tato podtřída musí být objednána z výroby, nelze ji objednat dodatečně.

05 Ramenové provedení s dlouhým ramenem a pneumatickým přidržením výrobku. Možnost jednoduché přestavby z ramenového provedení na plochou variantu s děleným rámečkem. Stroj je vhodný pro šití uzavřených výrobků jako jsou nohavice, rukávy, filtrační válce atd. Tato podtřída musí být objednána z výroby, nelze ji objednat dodatečně.

01 Holder of the LCD screen – The adjustable ergonomic holder for the LCD screen is supplied as standard.

02 Model GPS/G-3525XH is suitable for sewing voluminous materials such as belts, lashing straps or ropes (up to thickness 8 mm) or for usage of threads with thickness 20–10 Nm.

03 Thread holder is supplied as standard. This device eliminates problems with thread at start of sewing, especially on heavy materials.

04 Subclass C enables easy conversion of cylinder design to flat bed design. This model is standardly supplied with independent right/left lift of the feed plate. This subclass must be specified together with the machine order (cannot be installed later).

05 Machine design with long cylinder bed and pneumatic fixing of the material enables easy conversion of cylinder design to flat bed design with independent right/left lift of the feed plate. This model is suitable for sewing of closed cylindrical shapes such as trouser legs, sleeves, cylinder filters, etc.. This subclass must be specified together with the machine order (cannot be installed later).

01 Suporte do painel "LCD" ajustável ergonomicamente. Estes suportes são fornecidos como itens de série.

02 Modelo GPS/G-3525XH é usado para costura de materiais de espessura grossa como cintas de amarração ou cordas (com espessura até 8 mm) ou para uso de fio 20–10 Nm.

03 Fixação de linha é fornecida como padrão. Esta função torna possível a fixação e limpeza da linha, especialmente em costura de materiais pesados.

04 Subclasse C possibilita conversão fácil de máquina de base cilíndrica para a máquina de base plana. Bastidor independente lado direito e esquerdo é fornecido como padrão. Esse subclasse deve ser especificada junto com o pedido da máquina.

05 Desenho de máquina com braço longo e fixação pneumática do material possibilita conversão fácil de máquina de base cilíndrica para a máquina de base plana com bastidor independente lado direito e esquerdo. Esse modelo é usado para costura de formas cilíndricas fechadas como pernas de calça jeans, mangas, filtros cilíndricos etc.. Esse subclasse deve ser especificada junto com o pedido da máquina.

Volitelné vybavení

Optional equipment

Opções

AT

Pomocný napínač je ovládan pneumaticky a jeho funkce lze naprogramovat. Tak lze libovolně měnit požadované napětí horní niti v průběhu šicího procesu. Řada strojů XH je již tímto napínačem standardně vybavena.

BC

Měření návinu spodní nitě – na displeji stroje může obsluha nastavit množství nitě v metrech, které se má navinout na cívku chapače.

BR

Čtečka čárového kódu – slouží k automatickému spárování šablony a vzoru. Čárový kód je sejmut při založení šablony a přiřazený vzor se automaticky načte z paměti stroje.

HC

Ovládání stroje pomocí tlačítek – používá se jako bezpečnostní prvek pro ochranu obsluhy. Stroj se spustí současným stiskem dvou tlačítek.

AT

Additional tensioner - is pneumatically actuated and its functions are programmable so the tension of the upper thread can be adjusted during the operation. Model GPS/G-3525XH is standardly equipped with this tensioner.

BC

Measuring of lower thread winding – operator can set on the display required length of lower thread (in metres) to be wound on the bobbin of the hook.

BR

Barcode Reader – used for identification of the feed plate. After insertion of the new feed plate, the barcode is scanned and corresponding pattern will automatically load from the machine memory.

HC

The control of the machine through buttons – this control is using as safety element for the protection of operator. The machine operation is started by pressing of these two buttons.

AT

Tensionador adicional – é acionado pneumaticamente e programável para que a tensão de linha superior possa ser regulada durante o processo de costura. Esse tensionador é fornecido como padrão com modelo GPS/G-3525XH.

BC

Medidor da Linha da Bobina – operador pode configurar a medida da linha (em metros) a ser colocada e enrolada na bobina da lançadeira.

BR

Leitor de código de Barra – usado para identificação do Bastidor/Gabarito. Após inserção do novo bastidor, o código de barra é escaneado, sendo o programa correspondente, carregado da memória da máquina, automaticamente.

HC

Controle da máquina através de botões – Esse controle é usado como elemento de proteção e segurança para o operador. A máquina é acionada pela pressão desses dois botões.



Volitelné vybavení

Optional equipment

Opções

LN

Jehlní laser – používá se pro trasování. Při použití tohoto vybavení svítí laser kolmo a poloha bodu tak není ovlivněna výškou materiálu. Nasazuje se místo šicí jehly.

LP

Laser – používá se pro provedení kontroly umístění vzoru vůči podávacímu rámečku nebo šabloně. Tím je zabráněno nechtěnému mechanickému poškození stroje z důvodu špatné velikosti rámečku vůči vytvořenému vzoru nebo kvůli jeho osovému posunu.

MP

Mouse port – slouží k připojení PC-myši, která zjednoduší práci při programování na stroji. Myš není součástí dodávky. Lze použít libovolný typ.

RH

EXTRA VELKÝ ROTAČNÍ CHAPAČ

- Zvýšení zásoby spodní nitě o 62 % oproti standardnímu velkopřůměrovému kývavému chapači.
- Jednoduchá a rychlá výměna.
- Podstatné snížení frekvence výměny spodní nitě.
- Zvýšení produktivity minimálně o 30 % u 8-hodinové směny v porovnání s kývavým chapačem.
- Rovnoměrné položení stehu ve všech směrech.
- Kvalitní zpracování a dlouhá životnost. Lze dodat pouze se stroji s šicí plochou 350 × 250 mm a větší.

SC

Optická závora – zajišťuje detekci narušení šicího prostoru. Při narušení optické brány se stroj okamžitě zastaví a zabrání tak případnému poranění obsluhy či poškození stroje. Po sešlápnutí pedálu stroj automaticky pokračuje v šití ze stejného místa, kde byla operace přerušena.

LN

Needle laser – used for tracking of the pattern. This type of laser emits a laser beam in straight vertical direction so the position of the point is not influenced by the thickness of the material. The laser is installed instead of needle.

LP

Laser pointer – used for control of the correct position of the pattern against the moving feed plate, which eliminates mechanical damage of the machine caused by dislocation or wrong dimension of the feed plate.

MP

Mouse port – used for connection of PC mouse, which makes machine operation and programming easier. Mouse is not supplied but any type can be used.

RH

EXTRA LARGE ROTARY HOOK

- 62 % increase in the supply of lower thread in comparison with double capacity shuttle hook.
- Quick and easy replacement.
- Big decrease of lower thread exchange frequency.
- Increased productivity by at least 30 % within 8-hour shift in comparison with shuttle hook.
- Equal emplacement of the stitch in all directions.
- Top quality design and high durability. Available for machines with sewing area 350 × 250 mm and larger.

SC

Light curtain – provides sewing space interruption detection. This device stops the machine immediately after the operation space is interrupted and thus protects operator from injury and machine from damage. After pressing the pedal the machine automatically continues the sewing operation from the point of interruption.

LN

Laser de agulha – utilizado para verificar a posição correta do desenho. Esse tipo de laser emite o raio em direção vertical, assegurando que a posição do ponto não seja influenciada por espessura de material. Para instalar o laser é necessário tirar a agulha.

LP

Laser – é utilizado para verificar a posição correta do desenho no qual será executado o trabalho.

MP

Entrada para mouse – Usada para conectar um mouse de computador, o que torna a operação e programação da máquina mais fácil. O mouse não acompanha a máquina, mas qualquer modelo pode ser usado.

RH

LANÇADEIRA ROTATIVA “JUMBO” EXTRA GRANDE

- 62 % de capacidade de linha a mais no carretel em comparação à lançadeira normal oscilante.
- Mais fácil e rápido de fazer a troca.
- Diminuição de frequência de trocas de carretel da linha.
- Aumento mínimo da produtividade 30 % em 8 horas de trabalho em comparação à lançadeira oscilante.
- Superior qualidade de costura, principalmente nas costuras no sentido Ida e Volta.
- Lançadeira de maior qualidade e durabilidade. Disponível para as máquinas desde a área de trabalho 350 × 250 mm.

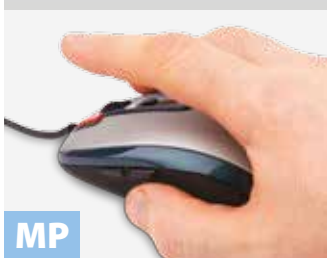
SC

Barra óptica – faz detecção do acesso em pontos de operação da máquina. Esse equipamento para a máquina imediatamente depois de uma interrupção de área de trabalho, protegendo o operador de ferimento e impedindo estragos na máquina e continua a costurar do mesmo ponto em que parou, sem perder material e tempo.

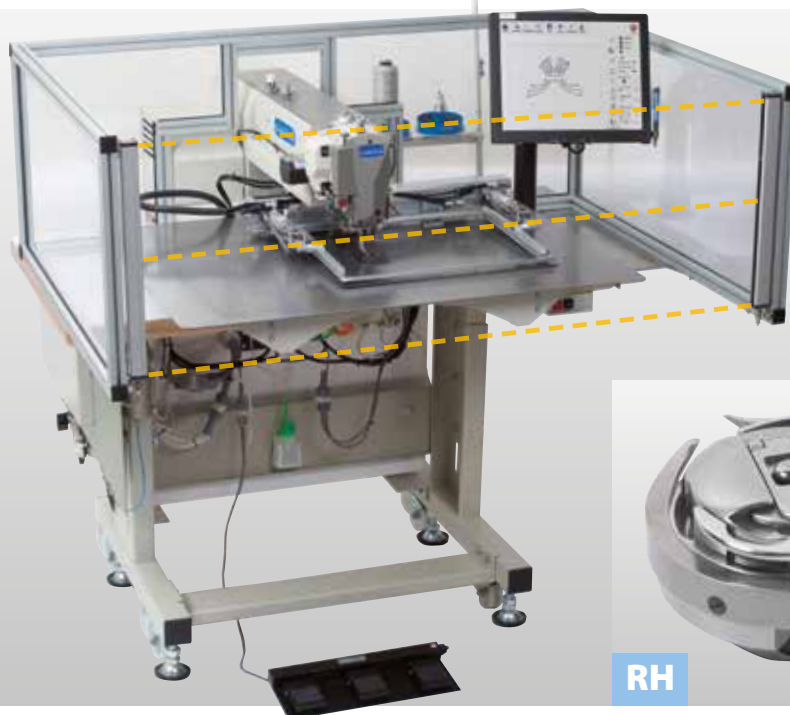
SC



LN



MP



RH



Volitelné vybavení

Optional equipment

Opções

NC Chlazení jehly – používá se jako prevence přerhu nitě při šití vysokou rychlostí nebo šití velmi silných materiálů.

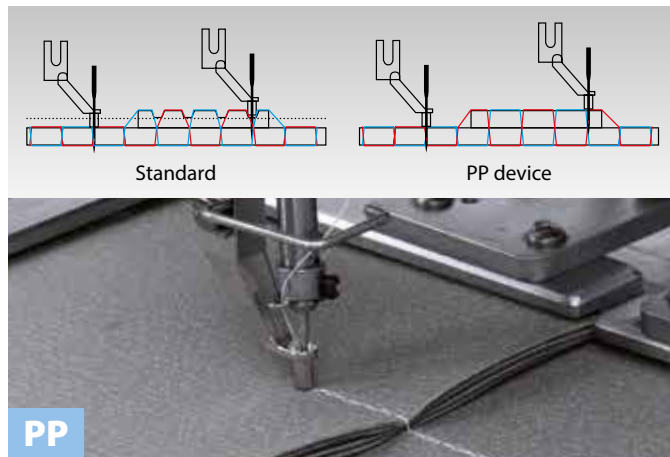
PP Programovatelná výška přítlačné patky – používá se při šití různých silných materiálů. Programově zadaný povel nastaví automaticky zdvih pomocné přítlačné patky na předem nastavenou hodnotu.

NC Needle cooler – The needle cooler is used for prevention of thread breaking when sewing heavy materials or at high speed.

PP High presser foot function – The height of the presser foot can be adjusted for thick materials by programme. The automatic lift of the presser foot to predefined position is operated by programmed command.

NC Refrigerador de agulha – é utilizado para refrigerar a agulha quando a máquina atingir altas velocidades ou materiais pesados prevenindo quebras constantes de linhas.

PP Altura ajustável do calcador permite trabalhar com materiais de diferentes espessuras. O levantamento automático do calcador ajuda o operador a trabalhar com espessuras predefinidas de materiais.



GPS-01 Software

Popis programu:

Program GPS-01 Software slouží pro vytváření libovolných vzorů pro stroje řady GPS/G.

K tvorbě šicích dat lze využít import vektoru ze souborů programu typu CAD (formát DXF). Další možností tvorby vzoru je „obtažení“ podkladového obrázku šicími daty.

Program umožňuje odsimulování průběhu šití v počítači. Vytvořené vzory lze do šicího stroje přenést pomocí USB flashdisku. Program lze spustit na počítači s operačním systémem Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 a Windows 10.

GPS-01 Software

Description of programme:

GPS-01 software is specially designed for making various patterns on GPS-series machines.

Sewing data can be created by importing vectors from CAD systems (DXF format). Another possibility is tracking of the base pattern by the sewing data.

The software also enables operator to check the pattern and run the simulation of sewing operation on computer. The transfer of patterns to machine is done by USB flashdisc.

The software is compatible with the following operation systems: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 and Windows 10.

GPS-01 Software

Descrição do software:

O software GPS-01 é utilizado para criação de desenhos para as máquinas série GPS/G.

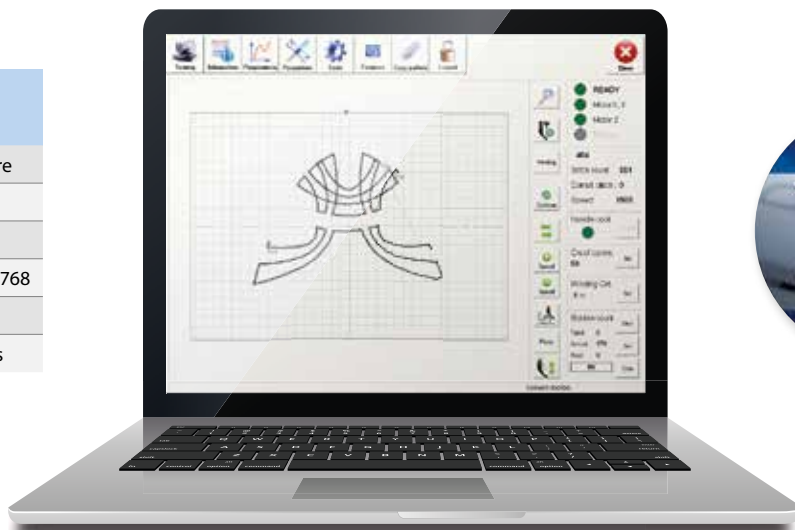
Para a criação de desenhos é possível a importação de vetores diretamente de programas baseados em cad's (extensão *.DXF). Outra possibilidade é criar o desenho por fazer a trajetória de desenho por dados de costura

Também é possível fazer simulações de desenho em seu computador. Os dados podem ser transferidos por um pen driver.

Software é compatível com os seguintes sistemas operacionais: Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 e Windows 10.

Systémové požadavky System requirements Requerimentos de sistema

PC/OS	Windows XP or more
RAM	512 MB
HDD	10 MB free space
Display	VGA or more 1024x768
USB port	1x for key-lock
Mouse	mouse for Windows



Programové šití
Pattern sewing
Padrão do desenho

Řídicí systém
Control system
Sistema de controle

Pracovní plocha
Working area
Área de trabalho

GPS/G - 3525

GARUDAN[®]

Podtřída – musí být dodána z výroby
Subclass – only with the machine order
Subclasse – somente com pedido da máquina

Základní provedení
Standard model
Modelo padrão

C Ramenové provedení
s krátkým ramenem
Model with short cylinder bed
Modelo com braço curto

T Ramenové provedení
s dlouhým ramenem
Model with long cylinder bed
Modelo com braço longo

Typ podávacího rámečku
Feeding frame type
Alimentação típica do quadro

20 Pneumatický jednokrokový zdvih neděleného přítlačného podávacího rámečku
s možností pneumatického upínání šablon
Pneumatically actuated compact feeding frame lift
Bastidor atua por dispositivo pneumático

22 Pneumatický jednokrokový zdvih děleného přítlačného podávacího rámečku
Pneumatically actuated independent lift of right and/or left part of the feed plate
Bastidor atua por dispositivo pneumático, independente lado direito e esquerdo

□□ - □□ / □□ / □□ / ...

Použití
Application
Aplicação

G Universální použití
– textilní materiály
(jemnost příze/nitě Nm. 60–30)
For general materials
– denim and woven
(Fineness of yarn/thread Nm. 60–30)
Para materiais comuns
– materiais textéis em geral (Espessura do fio/linha nº 60–30)

H Těžké materiály
(jemnost příze/nitě Nm. 30–10)
For heavy-weight materials
(Fineness of yarn/thread Nm. 30–10)
Para materiais pesados
(Espessura do fio/linha nº 30–10)

XH Extra těžké materiály
(jemnost příze/nitě Nm. 20–10)
For extra heavy-weight materials
(Fineness of yarn/thread Nm. 20–10)
Para materiais extra pesados
(Espessura do fio/linha nº 20–10)

Vybavení
Option
Opções

AT Pomocný napínač
Additional tensioner
Tensionador adicional

BC Měření návínu spodní nitě
Measuring of lower thread
winding
Medidor da linha da bobina

BR Čtečka čárového kódu
Barcode reader
Leitor de código de Barra

EH Držák LCD panelu
Ergonomic holder of LCD
Suporte do LCD

HC Ovládání stroje pomocí tlačítek
The control of the machine
through buttons
Controle da máquina através
de botões

LN Jehelní laser
Needle laser
Laser de agulha

LP Laser
Laser pointer
Laser

MP Port pro PC-mys
Port for PC mouse
Entrada para mouse
de computador

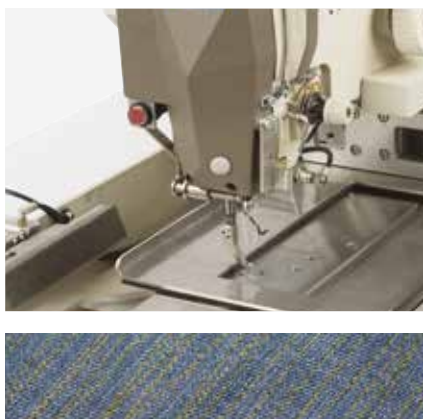
NC Chlazení jehly
Needle cooling
Refrigerador da linha
















PP Programovatelná patka
Programmable presser foot
Calcador programável

RH Rotační chapač
Rotary hook
Lançadeira Rotativa Jumbo
Grande

SC Optická závora
Safety light curtain
Barra Óptica

TH Přidržení nitě
Thread holder
Fixador da linha



Specifikace Specifications Especificações	GPS/G-3525G	GPS/G-3525H	GPS/G-3525XH
 Šicí plocha (X, Y) Sewing area (X, Y) Área de Costura (X, Y)	350 x 250 mm		
 Maximální rychlost šití Maximum sewing speed Velocidade Máxima de Costura	2600 stehů/min. s kývavým chapačem, 3000 stehů/min. s rotačním chapačem* 2600 stitches/min. with CB shuttle hook, 3000 stitches/min. with rotary hook* 2600 pontos/minuto com lançadeira oscilante, 3000 pontos/minuto com lançadeira rotativa*		1000 stehů/min. 1000 stitches/min. 1000 pontos/minuto
 Délka stehu Stitch length Comprimento do ponto	0,1–12,7 mm		
 Systém a síla jehly Needle system and size Sistema e tamanho de agulha	135x17, DPx17 Nm. 80–120	135x17, DPx17 Nm. 120–160	190, 150SC, MTx190 Nm. 140–200
 Druh, velikost a způsob uložení chapače Hook type and size Tipo e tamanho de lançadeira	kývavý CB – L (velký) horizontálně uložený CB shuttle – L (large), horizontally situated oscilante – L (grande), horizontal		
 Druh, velikost a způsob uložení chapače Hook type and size Tipo e tamanho de lançadeira	na objednávku rotační – XXL (extra velký) horizontálně uložený rotary – XXL (extra large), horizontally situated – option rotativa – XXL (extra grande), horizontal – opção		–
 Zdvih patky Lift of presser foot Altura do calçador	max. 20 mm (krok: 4–7 mm) max. 20 mm (Stroke: 4–7 mm) max. 20 mm – comprimento do passo (4–7 mm)		
 Zdvih př. rámečku Lift of feeding frame Deslocamento do quadro	35 mm		
 Odstřih nití Thread trimmer Corta-Fio	standardně standard padrão		
 Paměťové zařízení Memory device Dispositivo de Memória	všechna kompatibilní zařízení připojitelná na USB (CD-ROM, FDD, čtečka karet...) all devices USB compatible (CD-ROM, FDD, card writer/reader...) todos os dispositivos são compatíveis para leitores de USB (CD-ROM, FDD, leitor de cartão de memória...)		
 Komunikační rozhraní Communication interface Usuário de interface	USB port USB port USB porta		
 Počet stehů/vzorů v paměti No. of stitches/ patterns in memory Pontos/desenhos na memória	neomezeno unlimited sem limite		
 Pohon Driving unit Sistema de acionamento	750 W servomotor motor servo AC 750 W motor servo 750 W		
 Napětí Power supply Alimentação	1-fáze ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (příkon 2 kW) 1-phase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (power input 2 kW) 01 fase ~ 220 ÷ 240 V, 50/60 Hz (consumo de força 2 kW)		
 Připojení vzduchu Air consumption Consumo de Ar	0,6 MPa (6 kg/cm ²) 0.6 MPa (6 kg/cm ²) pressão max absoluta 0,60 MPa (6 Kg/cm ²)		

* Při délce stehu do 3 mm ■ At stitch length up to 3 mm ■ Comprimento do ponto até 3 mm

Distribuidor para España

MAQUINARIA GARUDAN ESPAÑA, S.L

Pol. Ind. La Ceramica

C/ Racó de la Palmereta, Parcela 7

03330 Crevillente - Alicante

Tef: 965 40 07 39 - 649 48 84 24

E-mail: info@garudanespaña.com - Web: www.garudan.es